

# ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

**Priest in Charge** 主理牧師      The Rev. Carrie Lu Zhang

**Vestry Wardens** 堂長      Kaity Chang(Class of 2026)    Erica Kan (Class of 2027)

**Vestry Members** 堂董      Zai Xing Gao(Class of 2026)    Gloria Medina(Class of 2026)  
    Tracy Wei (Class of 2027)      Gloria Ospina (Class of 2028)  
    Jennifer Zhang (Class of 2028)

**Treasurer** 司庫      Long Lin

**Clerk of the Vestry** 書記      Gary Jwo

**Organist** 司琴      Kaity Chang 张凯娣    Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課&詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事	清潔名單
07/27/2025 聖靈降臨 7	雷振雄	陸樹憶	周黎敏	黃懿齡崔香花 (洪松柏&懿齡)	賈連英 張長義 廖祖華 王琳潔 蔣啟戀 尚昆	張清泉 周建清 彭娟 袁曼綺 董文奇 章花
08/03/2025 聖靈降臨 8	李蓓紅	徐煜峰	張慧珠	朱蕾 邱秀清 (廖祖華&王毓涓)	崔香花 雷振雄 廖祖華 齊艷梅 王凱	蔣啟戀 翁有品 林萍 袁曼綺 阮俊珍 餘翠彭
08/10/2025 聖靈降臨 9	宋姝	郭曉帥	沈海芬	潘文靜 吳安爾 (洪松柏&懿齡)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 尚昆 王凱	蔣啟戀 張清泉 章花 阮俊珍 王則梅 餘翠彭
08/17/2025 聖靈降臨 10	王寧	張長義	周黎敏	趙健 崔香花 (邱加和 & Gary)	崔香花 張長義 廖祖華 齊艷梅 蔣啟戀	余劍林 董文奇 彭娟 周建清 袁曼綺 餘惠雲
08/24/2025 聖靈降臨 11	朱蕾	江淵	魏曉凡	廖祖華 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)	賈連英 張長義 廖祖華 王琳潔 蔣啟戀 尚昆	張清泉 周建清 彭娟 袁曼綺 董文奇 章花



### ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354



Scan to visit our website

<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

# 聖靈降臨後 第七主日

上午11時中文崇拜  
2025年7月27日



聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有323年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜。我們每週三上午十時也有中文崇拜，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。每週五晚7:30有線上研經班。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20 PM, 在二樓教室，共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

## 團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM. （夏季休會，9月12日重開。）

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

早禱（英文）：每週四上午10:00，小教堂。（夏季休會，秋季重開。）

民族舞形體訓練班：兩週一次課程，每月第一，第三週日下午1點上課。  
\$10.00/次，學費將奉獻教會。

◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會羅尚恩主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告。
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週五的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴, 劉亞麗, 王安娜, 黃德涵禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

\* 我們受到長島教區第九任主教遴選委員會的邀請，參加教區概況調查。這是我們共同甄選的重要環節，我們將在上帝的指引下，尋找下一任主教。

您的意見至關重要。

調查連結：[www.surveymonkey.com/r/EDLONGISLAND](http://www.surveymonkey.com/r/EDLONGISLAND)

講道		
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 447
	<b>聖 餐 禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘 餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 260 331 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 276

## 聖靈降臨後第七主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 227
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主 日 祝 文

上帝啊，凡倚靠主的，都蒙保佑；凡離開主的，就沒有力量，也不能成為聖潔：求主多施憐憫，使我們藉著主的治理和引導，度過短暫的今生，而不失去來世的永福；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖 言

經課 創世記 18:20-32

耶和華說：「所多瑪和蛾摩拉罪惡極其嚴重，控告他們的聲音很大。我要下去察看他們所做的，是否真的像那達到我這裏的聲音一樣；如果不是，我也要知道。」二人轉身離開那裏，往所多瑪去；但亞伯拉罕仍然站在耶和華面前。亞伯拉罕近前來，說：「你真的要把義人和惡人一同剿滅嗎？假若那城裏有五十個義人，你真的還要剿滅，不因城裏這五十個義人饒了那地方嗎？你絕不會做這樣的事，把義人與惡人一同殺了，使義人與惡人一樣。你絕不會這樣！審判全地的主豈不做公平的事嗎？」耶和華說：「我若在所多瑪城裏找到五十個義人，我就為他們的緣故饒恕那整個地方。」亞伯拉罕回答說：「看哪，我雖只是塵土灰燼，還敢向主說話。假若這五十個義人少了五個，你就因為少了五個

而毀滅全城嗎？」他說：「我在那裏若找到四十五個，就不毀滅。」亞伯拉罕又對他說：「假若在那裏找到四十個呢？」他說：「為這四十個的緣故，我也不做。」亞伯拉罕說：「求主不要生氣，容我說，假若在那裏找到三十個呢？」他說：「我在那裏若找到三十個，我也不做。」亞伯拉罕說：「看哪，我還敢向主說，假若在那裏找到二十個呢？」他說：「為這二十個的緣故，我也不毀滅。」亞伯拉罕說：「求主不要生氣，我再說一次，假若在那裏找到十個呢？」他說：「為這十個的緣故，我也不毀滅。」

## 詩篇 138

- 1 我要一心稱謝你，在諸神面前歌頌你。
- 2 我要向你的聖殿下拜，我要因你的慈愛和信實頌揚你的名；  
因你使你的名和你的言語顯為大，超乎一切。
- 3 我呼求的日子，你應允我，使我壯膽，心裏有能力。
- 4 耶和華啊，地上的君王都要稱謝你，因他們聽見了你口中的言語。
- 5 他們要歌頌耶和華的作為，因耶和華大有榮耀。
- 6 耶和華雖崇高，卻看顧卑微的人；驕傲的人，他從遠處即能認出。
- 7 我雖困在患難中，你必將我救活；  
我的仇敵發怒，你必伸手抵擋他們，你的右手也必拯救我。
- 8 耶和華必成全他在我身上的旨意；耶和華啊，你的慈愛永遠長存！  
求你不要離棄你手所造的。

## 書信 歌羅西書 2:6-15

既然你們接受了主基督耶穌，就要靠著他而生活，照著你們所領受的教導，在他裏面生根建造，信心堅固，充滿著感謝的心。你們要謹慎，免得有人用他的

哲學和虛空的廢話，不照著基督，而是照人間的傳統和世上粗淺的學說，把你們擄去。因為上帝本性一切的豐盛都有形有體地居住在基督裏面；你們在他裏面也已經成為豐盛。他是所有執政掌權者的元首。你們也在他裏面受了不是人手所行的割禮，而是使你們脫去肉體情慾的基督的割禮。你們既受洗與他一同埋葬，也就在此禮上，因信那使他從死人中復活的上帝的作為跟他一同復活。你們從前在過犯和未受割禮的肉體中死了，上帝卻赦免了你們一切的過犯，使你們與基督一同活過來，塗去了在律例上所寫、敵對我們、束縛我們的字據，把它撤去，釘在十字架上。基督既將一切執政者、掌權者的權勢解除了，就在凱旋的行列中，將他們公開示眾，仗著十字架誇勝。

## 福音聖詩

新普天頌讚690 見插頁

## 福音

路加福音 11:1-13

耶穌在一個地方禱告。禱告完了，有個門徒對他說：「主啊，求你教導我們禱告，像約翰教導他的門徒一樣。」耶穌對他們說：「你們禱告的時候，要說：『父啊，願人都尊你的名為聖；願你的國降臨；我們日用的飲食，天天賜給我們。赦免我們的罪，因為我們也赦免凡虧欠我們的人。不叫我們陷入試探。』」耶穌又對他們說：「你們中間誰有一個朋友半夜到他那裏去，對他說：『朋友！請借給我三個餅；因為我有一個朋友旅途中來到我這裏，我沒有東西招待他。』那人在裏面回答：『不要打擾我，門已經關了，孩子們也同我在床上了，我不能起來給你。』我告訴你們，雖不因他是朋友起來給他，也會因他不顧面子地直求，起來照他所需要的給他。我又告訴你們，祈求，就給你們；尋找，就找到；叩門，就給你們開門。因為凡祈求的，就得著；尋找的，就找到；叩門的，就給他開門。你們中間作父親的，誰有兒子求魚，反拿蛇當魚給他呢？求雞蛋，反給他蠍子呢？你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況天父，他豈不更要把聖靈賜給求他的人嗎？」